

Ο περί του Καταστατικού του Παγκοσμίου Οργανισμού Τουρισμού (Τροποποιήσεις) (Κυρωτικός) Νόμος του 1983 εκδίδεται διά δημοσιεύσεως εις την Επίσημον Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας συμφώνως τω Άρθρω 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 8 του 1983

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΝ ΩΡΙΣΜΕΝΑΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΤΟΥ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Επειδή η Γενική Συνέλευσις του Παγκοσμίου Οργανισμού Τουρισμού διά σειράς Αποφάσεων αυτής υπ' αριθμόν 61 (ΙΙΙ) Σεπτέμβριος 1979, 92(ΙV) Σεπτέμβριος 1981 και 93(ΙV) Σεπτέμβριος 1981 υιοθέτησε, συμφώνως προς το Άρθρον 33 του Καταστατικού του Παγκοσμίου Οργανισμού Τουρισμού, ωρισμένας τροποποιήσεις του Καταστατικού και του Παραρτήματος αυτού ως αύται εκτίθενται εν τω Πίνακι. Και επειδή αι τροποποιήσεις αύται, εγκριθείσαι υπό του Υπουργικού Συμβουλίου διά της υπ' αριθμόν 22.609 και ημερομηνίαν 30.12.1982 Αποφάσεως αυτού, δέον όπως κυρωθούν διά νόμου ψηφιζομένου υπό της Βουλής των Αντιπροσώπων.

Προόμιον.

Πίναξ.

Διά ταύτα, η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί του Καταστατικού του Παγκοσμίου Οργανισμού Τουρισμού (Τροποποιήσεις) (Κυρωτικός) Νόμος του 1983 και θα αναγινώσκηται ομού μετά του περί του Καταστατικού του Παγκοσμίου Οργανισμού Τουρισμού (Κυρωτικού) Νόμου του 1974, αμφότεροι δε θα αναφέρονται ομού ως οι περί του Καταστατικού του Παγκοσμίου Οργανισμού Τουρισμού (Κυρωτικοί) Νόμοι του 1974 έως 1983.

Συνοπτικός τίτλος.
61 του 1974.

2. Εν τω παρόντι Νόμω, η λέξις «τροποποιήσεις» σημαίνει τας τροποποιήσεις αίτινες υιοθετήθησαν υπό της Γενικής Συνελεύσεως του Παγκοσμίου Οργανισμού Τουρισμού, συμφώνως προς το Άρθρον 33 του Καταστατικού του Παγκοσμίου Οργανισμού Τουρισμού, διά των Αποφάσεων αυτής υπ' αριθμόν 61(ΙΙΙ) Σεπτέμβριος 1979, 92(ΙV) Σεπτέμβριος 1981 και 93(ΙV) Σεπτέμβριος 1981, των οποίων το κείμενον εν τω αγγλικώ πρωτοτύπω εκτίθεται εις το Πρώτον Μέρος του Πίνακος και εν μεταφράσει εις την Ελληνικήν εις το Δεύτερον Μέρος του Πίνακος:

Ερμηνεία.

Πίναξ.
Πρώτον Μέρος.
Δεύτερον Μέρος.

Νοείται ότι εν περιπτώσει αντιθέσεως μεταξύ των δύο κειμένων υπερισχύει το εις το Πρώτον Μέρος του Πίνακος εκτιθέμενον κείμενον.

3. Αι τροποποιήσεις του Καταστατικού του Παγκοσμίου Οργανισμού Τουρισμού και του Παραρτήματος αυτού, τας οποίας ενέκρινε το Υπουργικόν Συμβούλιον διά της υπ' αριθμόν 22.609 και ημερομηνίαν 30.12.1982 Αποφάσεως αυτού, διά του παρόντος Νόμου κυρούνται.

Κύρωσις Τροποποιήσεων.

ΠΙΝΑΞ
(‘Αρθρον 2)
ΠΡΩΤΟΝ ΜΕΡΟΣ
AMENDMENTS

(a) Amendment to Article 37 of the Statutes, the final text of which reads as follows :

“ Article 37

1. These Statutes and any declarations accepting the obligations of membership shall be deposited with the Government of Spain.

2. The Government of Spain shall inform all States so entitled of the receipt of the declarations referred to in paragraph 1 and of the notifications in accordance with the provisions of Articles 33 and 35, and of the date of entry into force of amendments to these Statutes ”.

This amendment was adopted by the General Assembly at its fourth session (Rome, September 1981) by resolution 93 (IV).

(b) Amendment to Article 38 of the Statutes, the final text of which reads as follows :

“ Article 38

The official languages of the Organization shall be English, Arabic, French, Russian and Spanish ”.

This amendment was adopted by the General Assembly at its third session (Torremolinos, September 1979) by resolution 61 (III).

(c) Amendment to paragraph 12 of the Financing Rules attached to the Statutes, the final text of which reads as follows :

“ 12. The Members of the Organization shall pay their Contribution in the first month of the financial year for which it is due. Members shall be notified of the amount of their contribution, as determined by the Assembly, six months before the beginning of financial years in which the General Assembly is held and two months before the beginning of the other financial years. However, the Council may approve justified cases of arrears due to different financial years existing in different countries. ”.

This amendment was adopted by the General Assembly at its third session (Torremolinos, September 1979) by resolution 61 (III).

(d) Amendment to paragraph 13 of the Financing Rules attached to the Statutes, the final text of which reads as follows :

“ 13.—(a) A Member which is one or more years in arrears in the payment of its contributions to the Organization’s expenditure may not be elected to the Executive Council or hold offices within the organs of the General Assembly.

(b) A Member which is one or more years in arrears in the payment of its contributions to the Organization’s expenditure and which has failed to explain the nature of the circumstances surrounding its failure to pay and to indicate the measures to be taken to settle its arrears shall pay a compensatory amount equal to 2 per cent of its arrears in addition to the said arrears.

(c) A Member which is in arrears in the payment of its financial contributions to the Organization’s expenditure shall be deprived of the privileges enjoyed by the Members in the form of services and the right to vote in the Assembly and the Council if the amount of its

arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two financial years. At the request of the Council, the Assembly may, however, permit such a Member to vote and to enjoy the services of the Organization if it is satisfied that the failure to pay is due to conditions beyond the control of the Member.”

This amendment was adopted by the General Assembly at its fourth session (Rome, September 1981) by resolution 92(IV).

ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΜΕΡΟΣ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

(α) Τροποποιήσις του Άρθρου 37 του Καταστατικού, το τελικόν κείμενον του οποίου έχει ως εξής :

« Άρθρον 37

1. Το παρόν Καταστατικόν και πάσαι αι περιέχουσαι αποδοχών των εκ της ιδιότητος του μέλους απορρεουσών υποχρεώσεων δηλώσεις δέον όπως κατατίθηνται παρά τη Ισπανική Κυβέρνησει.

2. Η Ισπανική Κυβέρνησις θα πληροφορηθή άπαντα τα ούτω δικαιούμενα Κράτη περί της λήψεως των εν παραγράφω 1 αναφερομένων δηλώσεων και των γνωστοποιήσεων συμφώνως προς τας διατάξεις των Άρθρων 33 και 35, ως και περί της ημερομηνίας ενάρξεως ισχύος των τροποποιήσεων του παρόντος Καταστατικού.»

Η τροποποιήσις αύτη υιοθετήθη υπό της Γενικής Συνελεύσεως κατά την τετάρτην σύνοδον αυτής (Ρώμη, Σεπτέμβριος 1981) διά της αποφάσεως 93 (IV).

(β) Τροποποιήσις του Άρθρου 38 του Καταστατικού, το τελικόν κείμενον του οποίου έχει ως εξής :

« Άρθρον 38

«Αι επίσημοι γλώσσαι του Οργανισμού είναι η Αγγλική, Αραβική, Γαλλική, Ρώσικη και Ισπανική.»

Η τροποποιήσις αύτη υιοθετήθη υπό της Γενικής Συνελεύσεως κατά την τρίτην σύνοδον αυτής (Τορρεμολίνος, Σεπτέμβριος 1979) διά της αποφάσεως 61 (III).

(γ) Τροποποιήσις της παραγράφου 12 των Οικονομικών Κανονισμών των προσηρτημένων εις το Καταστατικόν, το τελικόν κείμενον της οποίας έχει ως εξής :

«12. Τα Μέλη του Οργανισμού οφείλουν να καταβάλλουν την εισφοράν των κατά τον πρώτον μήνα του οικονομικού έτους διά το οποίον αύτη οφείλεται. Προς τα Μέλη δέον να γνωστοποιήται το ποσόν της εισφοράς των, ως τούτο καθωρίσθη υπό της Συνελεύσεως, εξή μήνας προ της ενάρξεως των οικονομικών ετών κατά τα οποία συνέρχεται η Γενική Συνέλευσις και δύο μήνας προ της ενάρξεως των λοιπών οικονομικών ετών.

Εντούτοις, το Συμβούλιον δύναται να εγκρίνη δεδικαιολογημένας περιπτώσεις καθυστερήσεων συνεπεία της εις διαφόρους χώρας υπάρξεως διαφόρων οικονομικών ετών.»

Η τροποποιήσις αύτη υιοθετήθη υπό της Γενικής Συνελεύσεως κατά την τρίτην σύνοδον αυτής (Τορρεμολίνος, Σεπτέμβριος 1979) διά της αποφάσεως 61 (III).

(δ) Τροποποιήσις της παραγράφου 13 των Οικονομικών Κανονισμών των προσηρτημένων εις το Καταστατικόν το τελικόν κείμενον της οποίας έχει ως εξής :

«13.—(α) Το τελούν εν καθυστερήσει επί εν ή πλείονα έτη περί την καταβολήν των εισφορών αυτού διά τας δαπάνας του Οργανι-

σμού Μέλος δεν δύναται να εκλεγεί εις το Εκτελεστικόν Συμβούλιον ή να κατέχη αξιώματα εντός των οργάνων της Γενικής Συνελεύσεως.

(β) Το τελούν εν καθυστερήσει επί εν ή πλείονα έτη περί την καταβολήν των εισφορών αυτού διά τας δαπάνας του Οργανισμού Μέλος και το οποίον παρέλειψε να εξηγήση την φύσιν των περιστάσεων αίτινες συνοδεύουν την παράλειψιν αυτού προς καταβολήν και να υποδείξη τα ληπτέα μέτρα προς διευθέτησιν των καθυστερήσεων αυτού, οφείλει να καταβάλη υπό μορφήν αποζημιώσεως ποσόν ίσον προς τα 2 εκατοστά των καθυστερουμένων, συν τας ειρημένας καθυστερουμένας εισφοράς αυτού.

(γ) Το τελούν εν καθυστερήσει περί την καταβολήν των οικονομικών αυτού εισφορών διά τας δαπάνας του Οργανισμού Μέλος θα στερήται των υπό των Μελών απολαυομένων προνομίων υπό την μορφήν υπηρεσιών, ως και του δικαιώματος του ψηφίζειν εν τη Συνελεύσει και τω Συμβουλίω εφ' όσον το καθυστερούμενον υπ' αυτού ποσόν ισοδυναμή ή υπερβαίνη το ποσόν των υπ' αυτού οφειλομένων εισφορών διά τα προηγούμενα δύο οικονομικά έτη. Τη αιτήσει του Συμβουλίου, η Συνέλευσις δύναται, εντούτοις, να επιτρέψη εις το εν λόγω Μέλος να ψηφίζη και απολαύη των υπηρεσιών του Οργανισμού εάν ικανοποιηθή ότι η παράλειψις καταβολής οφείλεται εις συνθήκας ευρισκομένας πέραν του ελέγχου του Μέλους.»

Η τροποποίησις αύτη υιοθετήθη υπό της Γενικής Συνελεύσεως κατά την τετάρτην σύνοδον αυτής (Ρώμη, Σεπτέμβριος 1981) διά της αποφάσεως 92 (IV).